



**RÉUNION EXTRAORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Vendredi 26 février 2021, à 12 h 15
En direct sur Facebook et à partir de la page d'accueil
du site web municipal

**SPECIAL PUBLIC MEETING
of City Council**

Friday, February 26, 2021, at 12:15
Live on Facebook and on home page of municipal
website

PROCÈS-VERBAL

Présents : Marc Michaud, directeur général
Chantal Dubé, greffière adjointe
Parise Bélanger, secrétaire administrative

Conseillers :

Quartier 1 Lise Ouellette
Quartier 2 Camille Roy
Quartier 3 Eric Marquis Gérald Morneau
Quartier 4 Charles Fournier Eric McGuire

Absents :

Quartier 1 Michel Serry
Quartier 2 Eric Doiron

MINUTES

Present: Marc Michaud, CAO
Chantal Dubé, Assistant Clerk
Parise Bélanger, Administrative Secretary

Councillors:

Ward 1 Lise Ouellette
Ward 2 Camille Roy
Ward 3 Eric Marquis Gérald Morneau
Ward 4 Charles Fournier Eric McGuire

Regrets:

Ward 1 Michel Serry
Ward 2 Eric Doiron

Conseiller Camille Roy procède avec la réflexion.

La réunion débute à 12 h 06 sous la présidence du
maire suppléant, Eric Marquis.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Conseiller Eric McGuire, appuyé
de Conseiller Gérald Morneau, que l'ordre du jour
soit adopté tel qu'il a été présenté. Adoptée

Divulgateion d'intérêt : aucune

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

TRAVAUX PUBLICS

**APPEL D'OFFRES – QUATRE ENSEMBLES
D'ÉLEVATEUR À COLONNE MOBILE**

2021 -021 Conseillère Lise Ouellette propose que le
maire et le greffier soient autorisés à

Councillor Camille Roy proceeds with the reflexion.

Deputy Mayor Eric Marquis called the meeting to order
at 12:06 p.m.

ADOPTION OF THE AGENDA

It was moved by Councillor Eric McGuire,
seconded by Councillor Gerald Morneau, that the
agenda be adopted as presented. Carried

Disclosure of interest: none

OTHER MUNICIPAL ISSUES

PUBLIC WORKS

**TENDER CALL – FOUR SETS OF MOBILE COLUMN
LIFTS**

2021 -021 Councillor Lise Ouellette moves that the
mayor and clerk be authorized to sign

signer les documents entre Edmundston et Snap-On Tools of Canada Industrial Division, concernant l'achat de quatre ensembles d'élevateurs à colonne mobile.

Appuyée de Conseiller Camille Roy.

Adoptée

the documents between Edmundston and Snap-On Tools of Canada Industrial Division, concerning the purchase of four sets of mobile column lifts.

Seconded by Councillor Camille Roy.

Carried

APPEL D'OFFRES – CAMION TANDEM 6X4

2021 -022 Conseiller Eric McGuire propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Valley Equipment Ltd., concernant l'achat d'un camion tandem diesel 6x4.

Appuyée de Conseiller Charles Fournier.

Adoptée

TENDER CALL – TANDEM TRUCK 6X4

2021 -022 Councillor Eric McGuire moves that the mayor and clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Valley Equipment Ltd, concerning the purchase of one diesel tandem truck 6x4.

Seconded by Councillor Charles Fournier.

Carried

APPEL D'OFFRES – DEUX FOURGONNETTES CARGO QUATRE ROUES MOTRICES

2021 -023 Conseiller Gérald Morneau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Violette Motors Ltd., concernant l'achat de deux fourgonnettes cargo quatre roues motrices à toit haut.

Appuyée de Conseiller Camille Roy.

Adoptée

TENDER CALL – TWO NEW CARGO VANS – AWD HIGH ROOF

2021 -023 Councillor Gérald Morneau moves that the mayor and clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Violette Motots Ltd, concerning the purchase of two new cargo vans – AWD high roof.

Seconded by Councillor Camille Roy.

Carried

APPEL D'OFFRES – DEUX FOURGONNETTES CARGO

2021 -024 Conseiller Camille Roy propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Violette Motors Ltd., concernant l'achat de deux fourgonnettes cargo à toit haut.

Appuyée de Conseiller Charles Fournier.

Adoptée

TENDER CALL – TWO NEW CARGO VANS – HIGH ROOF

2021 -024 Councillor Camille Roy moves that the mayor and clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Violette Motots Ltd, concerning the purchase of two new cargo vans – high roof.

Seconded by Councillor Charles Fournier.

Carried

FINANCES

REFINANCEMENT DE DÉBENTURES

FONDS GÉNÉRAL

2021 -025 Qu'il soit résolu que le greffier, le trésorier ou le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la

FINANCE

LONG-TERM REFINANCING

GENERAL FUND

2021-025 Be it resolved that the Clerk, the Treasurer or the Mayor be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation, in the name of the Edmundston Municipality, debentures in the amount of \$4,104,000,

municipalité d'Edmundston une débentures pour la somme en capital de 4 104 000 \$ aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité d'Edmundston accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débentures

Proposé par Conseiller Eric McGuire
Appuyée de Conseiller Charles Fournier

under the terms proposed by the Corporation, and that it be also resolved that the Municipality of Edmundston agrees to issue post dated cheques payable to the order of the New Brunswick Municipal Finance Corporation in the form and on the dates requested, as reimbursement of capital and payment of interest on these debentures.

Proposed by Councillor Eric McGuire
Seconded by Councillor Charles Fournier

Carried

Adoptée **GENERATION FACILITY FUND**

FONDS DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ

2021 -026 Qu'il soit résolu que le greffier, le trésorier ou le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité d'Edmundston des débentures pour la somme en capital de 5 369 000 \$ aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité d'Edmundston accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débentures

Proposé par Conseiller Lise Ouellette
Appuyée de Conseiller Gérald Morneau

Adoptée

Be it resolved that the Clerk, the Treasurer or the Mayor be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation, in the name of the Edmundston Municipality, debentures in the amount of \$5,369,000, under the terms proposed by the Corporation, and that it be also resolved that the Municipality of Edmundston agrees to issue post-dated cheques payable to the order of the New Brunswick Municipal Finance Corporation in the form and on the dates requested, as reimbursement of capital and payment of interest on these debentures.

Proposed by Councillor Lise Ouellette
Seconded by Councillor Gérald Morneau

Carried

DEVELOPMENT

DÉVELOPPEMENT

ENTENTE – MAINTIEN DU TRANSPORT PAR AUTOBUS

2021 -027 Conseiller Charles Fournier propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Tri-Maritime Bus Network Inc., concernant une entente de financement pour le service de transport par autobus.
Appuyée de Lise Ouellette

Adoptée

AGREEMENT – MAINTIEN DU TRANSPORT PAR AUTOBUS

2021 -027 Councillor Charles Fournier moves that the Mayor and Clerk be authorized to sign the document between Edmundston and Tri-Maritime Bus Network Inc., concerning a financing management agreement for bus transportation services.

Seconded by Councillor Lise Ouellette

Carried

Mr. Mayor lifts the embargo on a press release.

M. le Maire lève l'embargo sur un communiqué.

GENERAL INFORMATION

INFORMATION GÉNÉRALE

- Prochaine réunion ordinaire publique
 - Mardi 16 mars 2021, à 19 h

Si les citoyens et citoyennes ont des questions, ils sont invités à téléphoner au 739-2115 ou à envoyer un courriel à communication@edmundston.ca.

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

Conseiller Charles Fournier propose la clôture de la réunion à 12 h 30.



Eric Marquis
Maire suppléant / Deputy Mayor

- Next regular public meeting
 - Tuesday, March 16, 2021 at 7 p.m.

The citizens who have questions are invited to call 739-2115 on the following day or send an email to communication@edmundston.ca.

ADJOURNEMENT

Adjournment moved by Councillor Charles Fournier at 12:30 p.m.



Marc Michaud
Greffier municipal / City Clerk

